

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2013/61

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Senegal and Tuvalu to the United Nations.

17 July 2013

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Sénégal et de Tuvalu auprès de l'Organisation.

Le 17 juillet 2013

The Permanent Mission of Tuvalu
to the United Nations

The Permanent Mission of the Republic of Senegal
to the United Nations

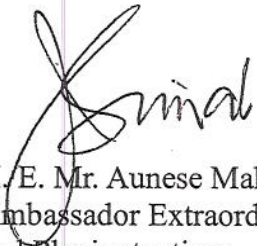
1st July, 2013

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of Tuvalu and the Government of the Republic of Senegal have agreed to establish diplomatic relations between the two countries at the Ambassadorial level as of the 1st July, 2013.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué that we have signed on behalf of our respective Governments distributed among all the Member States of the United Nations for their kind information.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.



H.E. Mr. Aunese Makoi Simati
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Tuvalu
to the United Nations



H.E. Mr. Abdou Salam Diallo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Senegal
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

**JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL AND THE GOVERNMENT OF
TUVALU**

The Government of the Republic of Senegal and the Government of Tuvalu,

Desirous to promote mutual understanding and strengthen friendship and cooperation between the two countries,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and international law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non-interference in internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness whereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two original copies, each in the English and French languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on July 1st, 2013

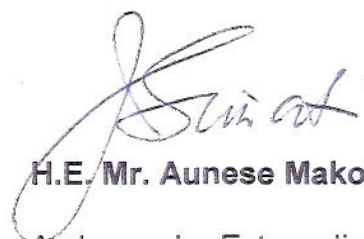
For the Government of the Republic of Senegal



H.E. Mr. Abdou Salam DIALLO

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Senegal to the
United Nations

For the Government of Tuvalu



H.E. Mr. Aunese Makoi SIMATI

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Tuvalu to the United Nations

**COMMUNIQUE CONJOINT RELATIF A
L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL
ET
LE GOUVERNEMENT DES TUVALU**

Le Gouvernement de la République du Sénégal et le Gouvernement des Tuvalu,

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer l'amitié et la coopération entre leurs deux pays,

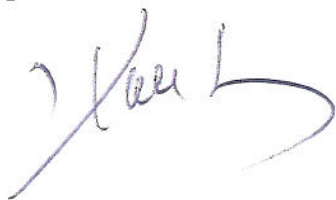
Guidés par les buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies ainsi que du Droit international, notamment le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, l'égalité entre les Etats, le respect de la souveraineté nationale, de l'indépendance, de l'intégrité territoriale, des traités internationaux, et la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les Relations diplomatiques, à compter de la date de signature du présent Communiqué conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint en deux exemplaires originaux, de chaque en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Fait à New York, le 1^{er} Juillet 2013

**Pour le Gouvernement de la République
du Sénégal**



S.E.M. Abdou Salam DIALLO

Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire,
Représentant Permanent de la
République du Sénégal auprès
des Nations Unies

Pour le Gouvernement des Tuvalu



S.E.M. Aunese Makoi SIMATI

Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire,
Représentant Permanent des
Tuvalu auprès des Nations Unies